

Euroopan unionin virallinen lehti

L 234

Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

48. vuosikerta

10. syyskuuta 2005

Sisältö

I Säädökset, jotka on julkaistava

Komission asetus (EY) N:o 1470/2005, annettu 9 päivänä syyskuuta 2005, tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi	1
★ Komission asetus (EY) N:o 1471/2005, annettu 9 päivänä syyskuuta 2005, asetuksen (EY) N:o 416/2004 mukaisen päärynöistä Unkarissa maksettavan lisämäärän vahvistamisesta	3
Komission asetus (EY) N:o 1472/2005, annettu 9 päivänä syyskuuta 2005, eläviä nautaeläimiä koskevien elokuussa 2005 jätettyjen tuontitodistushakemusten hyväksyttävyydestä asetuksessa (EY) N:o 1217/2005 määriteltyjen tariffikiintiöiden rajoissa	4
Komission asetus (EY) N:o 1473/2005, annettu 9 päivänä syyskuuta 2005, eläviä nautaeläimiä koskevien elokuussa 2005 jätettyjen tuontitodistushakemusten hyväksyttävyydestä asetuksessa (EY) N:o 1241/2005 määriteltyjen tariffikiintiöiden rajoissa	5
Komission asetus (EY) N:o 1474/2005, annettu 9 päivänä syyskuuta 2005, asetuksessa (EY) N:o 1218/2005 säädetyn, yli 160 kilogramman painoisia eläviä Sveitsistä peräisin olevia nautaeläimiä koskevan kiintiön mukaisesti jätettyjen tuontioikeushakemusten hyväksyttävyydestä	6
Komission asetus (EY) N:o 1475/2005, annettu 9 päivänä syyskuuta 2005, puuvillan, josta siemeniä ei ole poistettu, maailmanmarkkinahinnan vahvistamisesta	7
Komission asetus (EY) N:o 1476/2005, annettu 9 päivänä syyskuuta 2005, tuontilupien antamisesta korkealaatuiselle tuoreelle, jäädytetylle tai jäädytetylle naudanlihalle	8
★ Komission direktiivi 2005/52/EY, annettu 9 päivänä syyskuuta 2005, kosmeettisia valmisteita koskevan neuvoston direktiivin 76/768/ETY muuttamisesta sen liitteen III mukauttamiseksi tekniikan kehitykseen ⁽¹⁾	9

⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

(jatkuu kääntöpuolella)

Komissio

2005/642/EY:

- ★ **Komission päätös, tehty 1 päivänä joulukuuta 2004, valtiontuesta, jota Kreikka aikoi myöntää yritysveron alentamisen muodossa yrityksille, joiden sijoitukset ovat vähintään 30 miljoonaa euroa** (tiedoksiannettu numerolla K(2004) 4566) ⁽¹⁾ 11

Euroopan unionista tehdyn sopimuksen V osastoa soveltamalla annetut säädökset

- ★ **Neuvoston yhteinen toiminta 2005/643/YUTP, 9 päivältä syyskuuta 2005, Acehissa (Indonesia) toteutettavasta Euroopan unionin tarkkailuoperaatiosta, Acehin tarkkailuoperaatiosta (AMM)** 13

I

(Säädökset, jotka on julkaistava)

**KOMISSIO ASETUS (EY) N:o 1470/2005,
annettu 9 päivänä syyskuuta 2005,
tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmien ja vihannesten tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 21 päivänä joulukuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 3223/94 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 3223/94 säädetään Uruguayn kierron monenvälisten kauppaneuvottelujen tulosten mukaisesti komission vahvistamista kolmansien maiden tuonnin kiinteiden arvojen perusteista liitteissä määriteltävien tuotteiden ja ajanjaksojen osalta.

- (2) Edellä mainittujen perusteiden mukaisesti tuonnin kiinteät arvot on vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitetylle tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 3223/94 4 artiklassa tarkoitetut tuonnin kiinteät arvot vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merkityllä tavalla.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 10 päivänä syyskuuta 2005.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 9 päivänä syyskuuta 2005.

Komission puolesta

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EYVL L 337, 24.12.1994, s. 66. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1947/2002 (EYVL L 299, 1.11.2002, s. 17).

LIITE

tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 9 päivänä syyskuuta 2005 annettuun komission asetukseen

(EUR/100 kg)		
CN-koodi	Kolmannen maan koodi ⁽¹⁾	Tuonnin kiinteä arvo
0702 00 00	052	47,6
	999	47,6
0707 00 05	052	71,2
	999	71,2
0709 90 70	052	67,9
	999	67,9
0805 50 10	052	100,1
	382	64,7
	388	71,2
	524	59,7
	528	65,7
	999	72,3
0806 10 10	052	82,7
	624	148,6
	999	115,7
0808 10 80	388	73,0
	400	80,3
	508	34,8
	512	67,1
	528	39,5
	720	22,0
	800	126,8
	804	63,7
0808 20 50	999	63,4
	052	95,6
	388	82,5
	512	62,2
	528	11,6
0809 30 10, 0809 30 90	999	63,0
	052	95,9
0809 40 05	999	95,9
	052	110,1
	066	66,4
	093	40,2
	098	40,2
	624	113,6
	999	74,1

⁽¹⁾ Komission asetuksessa (EY) N:o 750/2005 (EUVL L 126, 19.5.2005, s. 12) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "999" tarkoittaa "muuta alkuperää".

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1471/2005,**annettu 9 päivänä syyskuuta 2005,****asetuksen (EY) N:o 416/2004 mukaisen päärynöistä Unkarissa maksettavan lisämäärän vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon Tšekin, Viron, Kyproksen, Latvian, Liettuan, Unkarin, Maltan, Puolan, Slovenian ja Slovakian liittymissopimuksen,

ottaa huomioon Tšekin, Viron, Kyproksen, Latvian, Liettuan, Unkarin, Maltan, Puolan, Slovenian ja Slovakian liittymisasiakirjan,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY) N:o 2201/96 ja asetuksen (EY) N:o 1535/2003 soveltamista koskevista siirtymätoimenpiteistä Tšekin, Viron, Kyproksen, Latvian, Liettuan, Unkarin, Maltan, Puolan, Slovenian ja Slovakian Euroopan unioniin liittymisen vuoksi 5 päivänä maaliskuuta 2004 annetun komission asetuksen (EY) N:o 416/2004 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 3 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Markkinointivuoden 2004/2005 tukihakemuksien kattamat päärynämäärät, jotka jäsenvaltiot ovat ilmoittaneet neuvoston asetuksen (EY) N:o 2201/96 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä hedelmä- ja vihannejalostealan tukijärjestelmän osalta 29 päivänä elokuuta 2003 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1535/2003 ⁽²⁾ 39 artiklan 2 kohdan mukaisesti, ylittävät yhteisön kynnyksen 11 946 tonnilla. Sen vuoksi niissä Euroopan unioniin 1 päivänä toukokuuta 2004 liitty-

neissä jäsenvaltioissa, jotka eivät ole ylittäneet kansallista kynnystään tai joissa ylitys on ollut vähemmän kuin 25 prosenttia, on maksettava lisämaksu markkinointivuoden 2004/2005 päättymisen jälkeen.

- (2) Kansallinen jalostuskynnys ei ole ylittynyt markkinointivuonna 2004/2005 Unkarissa. Sen vuoksi kyseisessä jäsenvaltiossa olisi maksettava yhteensä 40,42 euron suuruinen lisätuki tonnilta.
- (3) Tšekin tuottajat eivät ole jättäneet markkinointivuoden 2004/2005 osalta lainkaan jalostettaviksi tarkoitettuja päärynöitä koskevia tukihakemuksia. Sen vuoksi kyseisessä jäsenvaltiossa ei pitäisi maksaa lisätukea markkinointivuoden 2004/2005 osalta,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Maksetaan jalostettaviksi tarkoitettujen päärynöiden osalta asetuksen (EY) N:o 416/2004 3 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu 40,42 euron suuruinen lisämäärä tonnilta Unkarissa markkinointivuoden 2004/2005 päättymisen jälkeen.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 9 päivänä syyskuuta 2005.

Komission puolesta

Mariann FISCHER BOEL

Komission jäsen

⁽¹⁾ EUVL L 68, 6.3.2004, s. 12. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 550/2005 (EUVL L 93, 12.4.2005, s. 3).

⁽²⁾ EUVL L 218, 30.8.2003, s. 14. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 180/2005 (EUVL L 30, 3.2.2005, s. 7).

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1472/2005,**annettu 9 päivänä syyskuuta 2005,****eläviä nautaeläimiä koskevien elokuussa 2005 jätettyjen tuontitodistushakemusten hyväksyttävyydestä asetuksessa (EY) N:o 1217/2005 määriteltyjen tariffikiintiöiden rajoissa**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon naudanliha-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 17 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1254/1999 ⁽¹⁾,ottaa huomioon neuvoston päätöksessä 2003/286/EY säädetyt eräiden Bulgariasta peräisin olevien elävien nautaeläinten tariffikiintiön soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 28 päivänä heinäkuuta 2005 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1217/2005 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 4 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 1217/2005 1 artiklassa vahvistetaan Bulgariasta peräisin olevien elävien nautaeläinten, joita voidaan tuoda erityisin edellytyksin 1 päivän heinäkuuta 2005 ja 30 päivän kesäkuuta 2006 välisenä aikana, määräksi 6 600.

- (2) Asetuksen (EY) N:o 1217/2005 4 artiklan 2 kohdassa säädetään, että haettuja määriä voidaan alentaa; hakemuksissa esitetyt kokonaismäärät ylittävät käytettävissä olevat määrät. Näissä olosuhteissa sekä käytettävissä olevien määrien oikeudenmukaisen jakamisen vuoksi haettuja määriä olisi alennettava suhteellisesti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Jokainen asetuksen (EY) N:o 1217/2005 3 artiklan 3 kohdan mukaisesti esitetty tuontitodistushakemus hyväksytään 43,5787 prosenttiin osalta haetuista tuontioikeuksista.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 10 päivänä syyskuuta 2005.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 9 päivänä syyskuuta 2005.

Komission puolesta

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 21. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1782/2003 (EUVL L 270, 21.10.2003, s. 1).

⁽²⁾ EUVL L 199, 29.7.2005, s. 33.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1473/2005,**annettu 9 päivänä syyskuuta 2005,****eläviä nautaeläimiä koskevien elokuussa 2005 jätettyjen tuontitodistushakemusten hyväksyttävyydestä asetuksessa (EY) N:o 1241/2005 määriteltyjen tariffikiintiöiden rajoissa**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon naudanliha-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 17 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1254/1999 ⁽¹⁾,ottaa huomioon neuvoston päätöksessä 2003/18/EY säädetyin eräiden Romaniasta peräisin olevien elävien nautaeläinten tariffikiintiön soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 29 päivänä heinäkuuta 2005 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1241/2005 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 4 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 1241/2005 1 artiklassa vahvistetaan Romaniasta peräisin olevien elävien nautaeläinten, joita voidaan tuoda erityisin edellytyksin 1 päivän elokuuta 2005 ja 30 päivän kesäkuuta 2006 välisenä aikana, määräksi 46 000.

- (2) Asetuksen (EY) N:o 1241/2005 4 artiklan 2 kohdassa säädetään, että haettuja määriä voidaan alentaa; hakemuksissa esitetyt kokonaismäärät ylittävät käytettävissä olevat määrät. Näissä olosuhteissa sekä käytettävissä olevien määrien oikeudenmukaisen jakamisen vuoksi haettuja määriä olisi alennettava suhteellisesti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Jokainen asetuksen (EY) N:o 1241/2005 3 artiklan 3 kohdan mukaisesti esitetty tuontitodistushakemus hyväksytään 10,785 prosentin osalta haetuista tuontioikeuksista.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 10 päivänä syyskuuta 2005.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 9 päivänä syyskuuta 2005.

Komission puolesta

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 21. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1782/2003 (EUVL L 270, 21.10.2003, s. 1).

⁽²⁾ EUVL L 200, 30.7.2005, s. 38.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1474/2005,**annettu 9 päivänä syyskuuta 2005,****asetuksessa (EY) N:o 1218/2005 säädetyn, yli 160 kilogramman painoisia eläviä Sveitsistä peräisin olevia nautaeläimiä koskevan kiintiön mukaisesti jätettyjen tuontioikeushakemusten hyväksyttävyydestä**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon naudanliha-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 17 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1254/1999 ⁽¹⁾,

ottaa huomioon neuvoston asetuksessa (EY) N:o 1182/2005 säädetyn, yli 160 kilogramman painoisten elävien Sveitsistä peräisin olevien nautaeläinten tuontitariffikiintiön soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 28 päivänä heinäkuuta 2005 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1218/2005 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 4 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 1218/2005 1 artiklan 1 kohdassa vahvistetaan 2 300 eläimen kiintiön määrä, jolle yhteisön

tuojat voivat hakea tuontioikeuksia kyseisen asetuksen 3 artiklan mukaisesti.

- (2) Koska haetut määrät ovat asetuksen (EY) N:o 1218/2005 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuja käytettävissä olevia suuremmat, on haetuille määrille tarpeen vahvistaa yhtenäinen vähennyskerroin,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1218/2005 3 artiklan 3 kohdan säännösten mukaisesti jätetyt tuontioikeushakemukset hyväksytään 74,074 prosentin osalta haetuista tuontioikeuksista.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 10 päivänä syyskuuta 2005.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 9 päivänä syyskuuta 2005.

Komission puolesta

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 21. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1782/2003 (EUVL L 270, 21.10.2003, s. 1).

⁽²⁾ EUVL L 199, 29.7.2005, s. 39.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1475/2005,**annettu 9 päivänä syyskuuta 2005,****puuvillan, josta siemeniä ei ole poistettu, maailmanmarkkinahinnan vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon Kreikan liittymisasiakirjaan liitetyn puuvillaa koskevan pöytäkirjan nro 4, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna neuvoston asetuksella (EY) N:o 1050/2001 ⁽¹⁾,

ottaa huomioon puuvillan tuotantotuesta 22 päivänä toukuuta 2001 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1051/2001 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 4 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 1051/2001 4 artiklan mukaisesti puuvillan, josta siemeniä ei ole poistettu, maailmanmarkkinahinta määritellään säännöllisin väliajoin siemenistä puhdistetun puuvillan osalta todetun maailmanmarkkinahinnan perusteella ottamalla huomioon siemenistä puhdistetulle puuvillalle määritellyn hinnan ja puuvillalle, josta siemeniä ei ole poistettu, lasketun hinnan välinen suhde pitkällä aikavälillä. Tämä suhde vahvistetaan puuvillan tukijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 2 päivänä elokuuta 2001 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1591/2001 ⁽³⁾ 2 artiklan 2 kohdassa. Jos maailmanmarkkinahintaa ei voi määritellä tällä tavoin, hinta lasketaan viimeksi määritellyn hinnan perusteella.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 1051/2001 5 artiklan mukaisesti puuvillan, josta siemeniä ei ole poistettu, maailmanmarkkinahinta määritellään tuotteelle, joka vastaa tiettyjä omi-

naisuuksia ja ottaen huomioon markkinoiden todellista suuntausta edustavina pidetyt edullisimmat tarjoukset ja hinnat. Määrittelyä varten otetaan huomioon tarjousten ja yhden tai useamman edustavan eurooppalaisen pörssin noteeraamien hintojen keskiarvo yhteisön satamaan ciftoimituksena kuljetetuista tuotteista, jotka tulevat kansainvälisen kaupan kannalta edustavimpina pidetyistä eri toimittajamaista. Puuvillan, josta siemenet on poistettu, maailmanmarkkinahinnan määrittelyä koskeviin perusteisiin tehdään kuitenkin mukautuksia, joiden tavoitteena on ottaa huomioon toimitetun tuotteen laadun tai tarjousten ja hintojen luonteen vuoksi perustellut erot. Nämä mukautukset vahvistetaan asetuksen (EY) N:o 1591/2001 3 artiklan 2 kohdassa.

- (3) Edellä tarkoitettujen perusteiden soveltamisen johdosta puuvillan, josta siemeniä ei ole poistettu, maailmanmarkkinahinta vahvistetaan jäljempänä esitetylle tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1051/2001 4 artiklassa tarkoitetuksi puuvillan, josta siemeniä ei ole poistettu, maailmanmarkkinahinnaksi vahvistetaan 20,206 EUR/100 kg.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 10 päivänä syyskuuta 2005.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 9 päivänä syyskuuta 2005.

Komission puolesta

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EYVL L 148, 1.6.2001, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 148, 1.6.2001, s. 3.

⁽³⁾ EYVL L 210, 3.8.2001, s. 10. Asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 1486/2002 (EYVL L 223, 20.8.2002, s. 3).

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1476/2005,**annettu 9 päivänä syyskuuta 2005,****tuontilupien antamisesta korkealaatuiselle tuoreelle, jäähdytetylle tai jäädytetylle naudanlihalle**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon naudanliha-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 17 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1254/1999 ⁽¹⁾,

ottaa huomioon korkealaatuista tuoretta, jäähdytettyä tai jäädytettyä naudanlihaa ja jäädytettyä puhvelinlihaa koskevien tariffikiintiöiden avaamisesta ja hallinnoinnista 27 päivänä toukokuuta 1997 annetun komission asetuksen (EY) N:o 936/97 ⁽²⁾,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 936/97 4 ja 5 artiklassa säädetään saman asetuksen 2 artiklan f alakohdan tarkoittamien lihojen tuontilupahakemusten ja niiden myöntämisen ehdot.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 936/97 2 artiklan f alakohdassa vahvistetaan samassa säännöksessä esitettyä määritelmää vastaavan korkealaatuisen tuoreen, jäähdytetyn tai jäädytetyn naudanlihan, jota voidaan tuoda erityisin edellytyksin 1 päivän heinäkuuta 2005 ja 30 päivän kesäkuuta 2006 välisenä ajanjaksona, määräksi 11 500 tonnia.

- (3) On otettava huomioon, että tässä asetuksessa säädettyjä tuontilupia voidaan käyttää niiden koko voimassaoloajan vain, jollei olemassa olevista eläinlääkinnällisistä järjestelyistä muuta johdu,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Jokainen 1 päivän ja 5 päivän syyskuuta 2005 välisenä aikana esitetty asetuksen (EY) N:o 936/97 2 artiklan f alakohdassa tarkoitettua korkealaatuista tuoretta, jäähdytettyä tai jäädytettyä naudanlihaa koskeva tuontilupahakemus hyväksytään kokonaisuudessaan.

2. Asetuksen (EY) N:o 936/97 5 artiklan mukaisesti saa 3 391,363 tonnista jättää lupahakemuksia syyskuun 2005 viiden ensimmäisen päivän ajan.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 11 päivänä syyskuuta 2005.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 9 päivänä syyskuuta 2005.

Komission puolesta

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 21. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1782/2003 (EUVL L 270, 21.10.2003, s. 1).

⁽²⁾ EYVL L 137, 28.5.1997, s. 10. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1118/2004 (EUVL L 217, 17.6.2004, s. 10).

KOMISSION DIREKTIIVI 2005/52/EY,**annettu 9 päivänä syyskuuta 2005,****kosmeettisia valmisteita koskevan neuvoston direktiivin 76/768/ETY muuttamisesta sen liitteen III mukauttamiseksi tekniikan kehitykseen****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon kosmeettisia valmisteita koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä 27 päivänä heinäkuuta 1976 annetun neuvoston direktiivin 76/768/ETY⁽¹⁾ ja erityisesti sen 8 artiklan 2 kohdan,

on kuullut kosmetiikan ja kuluttajille tarkoitettujen muiden tuotteiden kuin elintarvikkeiden tiedekomiteaa,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Direktiivin 76/768/ETY liitteessä III olevan 2 osan viitenumeroissa 1–60 tarkoitetuille 60 hiusvärille myönnettyä väliaikaista käyttö lupaa jatkettiin 31 päivään joulukuuta 2005 saakka kosmeettisia valmisteita koskevan neuvoston direktiivin 76/768/ETY muuttamisesta sen liitteen III mukauttamiseksi tekniikan kehitykseen 7 päivänä syyskuuta 2004 annetulla komission direktiivillä 2004/87/EY⁽²⁾.
- (2) Jäsenvaltiot ja sidosryhmät sopivat Internetissä julkaistun hiusvärejä koskevan strategian mukaisesti, että on asiaanmukaista esittää kulutustavaroita käsittelevälle tiedekomitealle lisätietoja mainituista hiusväreistä heinäkuussa 2005.
- (3) Teollisuus on toimittanut direktiivin 76/768/ETY liitteessä III olevassa 2 osassa lueteltuja 38 hiusväriä koskevaa lisätietoa. Kulutustavaroita käsittelevän tiedekomitean on arvioitava nämä tiedot. Kyseiseen arviointiin perustuvia hiusvärejä koskeva lopullinen säädös voidaan antaa aikaisintaan 31 päivänä joulukuuta 2006, ja vasta sen jälkeen on myös mahdollista siirtää se osaksi jäsenvaltioiden oikeusjärjestelmiä. Näin ollen hiusvärien väliaikaista käyttöä kosmeettisissa tuotteissa liitteessä III olevassa 2 osassa säädettyjen rajoitusten ja ehtojen mukaisesti tulisi jatkua 31 päivään joulukuuta 2006 saakka.
- (4) Kyseisiä lisätietoja ei toimitettu 22 hiusväristä, jotka on lueteltu direktiivin 76/768/ETY liitteessä III olevassa 2 osassa. Kyseisille hiusväreille harkitaan lopullisia säädök-

siä, kun asianmukaiset menettelyt on suoritettu. Kyseisiä lopullisia säädöksiä voidaan antaa aikaisintaan 31 päivänä elokuuta 2006, ja vasta sitten on myös mahdollista siirtää niitä osaksi jäsenvaltioiden oikeusjärjestelmiä. Näin ollen niiden väliaikaista käyttöä kosmeettisissa tuotteissa liitteessä III olevassa 2 osassa säädettyjen rajoitusten ja ehtojen mukaisesti tulisi jatkua 31 päivään elokuuta 2006 saakka.

(5) Direktiivi 76/768/ETY olisi siksi muutettava vastaavasti.

(6) Tässä direktiivissä säädetyt toimenpiteet ovat kosmeettisten valmisteiden pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN DIREKTIIVIN:

1 artikla

Muutetaan direktiivin 76/768/ETY liitteessä III olevan 2 osan g sarake seuraavasti:

- 1) korvataan päivämäärä "31.12.2005" päivämäärällä "31.8.2006" viitenumeroiden 1, 2, 8, 13, 15, 17, 23, 30, 34, 40, 41, 42, 43, 45, 46, 51, 52, 53, 54, 57, 59 ja 60 kohdalla;
- 2) korvataan päivämäärä "31.12.2005" päivämäärällä "31.12.2006" viitenumeroiden 3, 4, 5, 6, 7, 9, 10, 11, 12, 14, 16, 18, 19, 20, 21, 22, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 31, 32, 33, 35, 36, 37, 38, 39, 44, 47, 48, 49, 50, 55, 56 ja 58 kohdalla.

2 artikla

1. Jäsenvaltioiden on saatettava tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset voimaan viimeistään 1 päivänä tammikuuta 2006. Niiden on toimitettava komissiolle kirjallisina nämä säännökset sekä kyseisiä säännöksiä ja tätä direktiiviä koskeva vastaavuustaulukko viipymättä.

Näissä jäsenvaltioiden antamissa säädöksissä on viitattava tähän direktiiviin tai niihin on liitettävä tällainen viittaus, kun ne virallisesti julkaistaan. Jäsenvaltioiden on säädettävä siitä, miten viittaukset tehdään.

2. Jäsenvaltioiden on toimitettava tässä direktiivissä tarkoitettuja kysymyksistä antamansa keskeiset kansalliset säännökset kirjallisina komissiolle.

⁽¹⁾ EYVL L 262, 27.9.1976, s. 169. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 2005/42/EY (EUVL L 158, 20.6.2005, s. 17).

⁽²⁾ EUVL L 287, 8.9.2004, s. 4.

3 artikla

Tämä direktiivi tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

4 artikla

Tämä direktiivi on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 9 päivänä syyskuuta 2005.

Komission puolesta
Günter VERHEUGEN
Varapuheenjohtaja

II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

KOMISSIO

KOMISSIION PÄÄTÖS,

tehty 1 päivänä joulukuuta 2004,

valtiontuesta, jota Kreikka aikoi myöntää yritysveron alentamisen muodossa yrityksille, joiden sijoitukset ovat vähintään 30 miljoonaa euroa

(tiedoksiannettu numerolla K(2004) 4566)

(Ainoastaan kreikankielinen teksti on todistusvoimainen)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2005/642/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

kimuksen aloittamisesta (SG(2004)A/3964). Viimeisimmät tiedot saatiin 17 päivänä elokuuta 2004 (A/36270).

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 88 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan,

(4) Komissio ei ole saanut huomautuksia muilta asianomaisilta.

ottaa huomioon sopimuksen Euroopan talousalueesta ja erityisesti sen 62 artiklan 1 kohdan a alakohdan,

on mainittujen artiklojen mukaisesti kehottanut asianomaisia esittämään huomautuksensa ⁽¹⁾,

II SELOSTUS TOIMENPITEESTÄ

Toimenpide

sekä katsoo seuraavaa:

(5) Kreikassa annettiin 15 päivänä tammikuuta 2004 laki nro 3220/2004 "Μέτρα αναπτυξιακής και κοινωνικής πολιτικής – Αντικειμενικοποίηση φορολογίας και λοιπές διατάξεις" (Kehitys- ja yhteiskuntapoliittiset toimet – Verotuksen tasapuolisuus ja muita säännöksiä), joka tuli voimaan 30 päivänä tammikuuta 2004, jolloin se julkaistiin Hallituksen virallisessa lehdessä (FEK A 15). Lain 1 pykälässä säädetään, että yrityksiin, jotka tekevät vähintään 30 miljoonan euron sijoituksia, sovelletaan 25 prosentin yritysveroa, kun yritysvero tavallisesti on 35 prosenttia. Alennusta sovelletaan 10 vuotta.

I MENETTELY

(1) Komissio ilmoitti Kreikalle 3 päivänä maaliskuuta 2004 päivätyllä kirjeellä (K(2004) 456 lopullinen) päätöksensä aloittaa virallinen tutkimus toimenpiteestä, joka koskee yritysveron alentamista yrityksille, joiden sijoitukset ovat vähintään 30 miljoonaa euroa.

(2) Komission päätös virallisen tutkimuksen aloittamisesta julkaistiin *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* ⁽²⁾. Komissio kehotti asianomaisia esittämään huomautuksensa toimenpiteestä.

(3) Komissio vastaanotti 13 päivänä huhtikuuta 2004 Kreikan viranomaisten vastauksen ilmoitukseen virallisen tut-

III ARVIOINTI

(6) Laki, josta oli määrä aloittaa virallinen tutkimus, kumottiin takautuvasti 4 päivänä elokuuta 2004 julkaistun lain nro 3259/2004 22 pykälän 1 momentilla.

(7) Kreikka vakuutti, ettei yksikään yritys ollut hyötynyt lain nro 3220/2004 1 pykälän säännöksistä.

⁽¹⁾ EUVL C 87, 7.4.2004, s. 10.

⁽²⁾ Ks. alaviite 1.

- (8) Koska mainittua toimenpidettä ei ole sovellettu käytännössä ja koska se on jo kumottu, ei ole mitään syytä arvioida kyseistä toimenpidettä Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 88 artiklan 2 kohdan nojalla tehtävän virallisen tutkimuksen kannalta,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Lopetetaan Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 88 artiklan 2 kohdan nojalla 3 päivänä maaliskuuta 2004 aloitettu virallinen tutkimus, joka koskee yritysveron alennusta, jota oli

määrä myöntää yrityksille, joiden sijoitukset ovat vähintään 30 miljoonaa euroa.

2 artikla

Tämä päätös on osoitettu Helleenien tasavallalle.

Tehty Brysselissä 1 päivänä joulukuuta 2004.

Komission puolesta

Neelie KROES

Komission jäsen

(Euroopan unionista tehdyn sopimuksen V osastoa soveltamalla annetut säädökset)

NEUVOSTON YHTEINEN TOIMINTA 2005/643/YUTP,

9 päivältä syyskuuta 2005,

Acehissa (Indonesia) toteutettavasta Euroopan unionin tarkkailuoperaatiosta, Acehin tarkkailuoperaatiosta (AMM)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 14 artiklan ja 25 artiklan kolmannen alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Euroopan unioni (EU) on sitoutunut edistämään Acehin konfliktin kestävästä rauhanomaista ratkaisua ja lisäämään vakautta kaikkialla Kaakkois-Aasiassa, mukaan lukien edistymisen taloudellisten, oikeudellisten, poliittisten ja turvallisuusalan uudistusten alalla.
- (2) Neuvosto toisti 11 päivänä lokakuuta 2004 pitävänsä tärkeänä Indonesian yhtenäisyyttä, demokraattisuutta, vakautta ja vaurautta. Se toisti EU:n kunnioittavan Indonesian tasavallan alueellista koskemattomuutta ja tunnusti sen merkittävyyden tärkeänä kumppanina. Neuvosto kannusti Indonesian hallitusta etsimään rauhanomaisia ratkaisuja konfliktialueilla ja mahdollisilla konfliktialueilla ja piti myönteisenä presidentti Susilo Bambang Yudhoyonon lausuntoa, jonka mukaan hän aikoo toteuttaa Acehissa erityisautonomian. Neuvosto vahvisti, että EU haluaa luoda Indonesian kanssa läheisemmän kumppanuuden.
- (3) Indonesian ulkoasiainministeri kutsui 12 päivänä heinäkuuta 2005 Indonesian hallituksen puolesta EU:n osallistumaan Acehin tarkkailuoperaatioon Indonesian auttamiseksi Acehia koskevan lopullisen sopimuksen täytäntöönpanossa. Indonesian hallitus lähetti samanlaisen kutsun ASEAN-maille Bruneille, Malesialle, Filippiineille, Singapo-
relle ja Thaimaalle. Vapaa Aceh -liike (GAM) ilmoitti myös tukevansa EU:n osallistumista.
- (4) Neuvosto pani 18 päivänä heinäkuuta 2005 merkille Indonesiassa ja Acehissa käyneen EU:n neuvoston pääsihteeristön ja komission yhteisen arviointivaltuuskunnan selvityksen. Se oli tyytyväinen Helsingin neuvottelujen onnistumiseen ja totesi, että EU on periaatteessa valmis lähettämään tarkkailijoita valvomaan Indonesian hallituksen ja GAMin yhteisymmärryspöytäkirjan täytäntöönpanoa.
- (5) Indonesian hallitus ja GAM allekirjoittivat 15 päivänä elokuuta 2005 yhteisymmärryspöytäkirjan, jossa esitettiin yksityiskohtaisesti sopimus ja periaatteet sellaisten edellytysten luomiseksi, joissa Acehin kansan tahto tulisi oikeudenmukaisen ja demokraattisen prosessin kautta edustetuksi Indonesian tasavallan yhtenäisyyden ja perustuslain säilyttäen. Yhteisymmärryspöytäkirjassa edellytetään, että Euroopan unioni ja osallistuvat ASEAN-maat perustavat Acehin tarkkailuoperaation, jonka tehtävänä on tarkkailla Indonesian hallituksen ja GAMin yhteisymmärryspöytäkirjassa antamien sitoumusten täytäntöönpanoa.
- (6) Yhteisymmärryspöytäkirjassa täsmennetään erityisesti, että Indonesian hallitus on vastuussa Acehin tarkkailuoperaation koko henkilöstön turvallisuudesta Indonesiassa ja että Indonesian hallituksen ja Euroopan unionin välillä tehdään sopimus operaation asemasta.
- (7) Acehin tarkkailuoperaatio toteutetaan tilanteessa, joka saattaa huonontua ja voisi haitata Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 11 artiklassa määriteltyjen yhteisen ulko- ja turvallisuuspolitiikan tavoitteiden toteutumista.
- (8) Nizzassa 7–9 päivänä joulukuuta 2000 kokoontuneen Eurooppa-neuvoston antamien suuntaviivojen mukaisesti tässä yhteisessä toiminnassa olisi määritettävä Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 18 ja 26 artiklan mukaisesti korkeana edustajana toimivan pääsihteerin asema.
- (9) Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 14 artiklan 1 kohdassa edellytetään ohjeellisen rahoitusmäärän määrittämistä yhteisen toiminnan koko täytäntöönpanon ajaksi. EU:n talousarviosta rahoitettavien määrien määrittäminen ilmentää poliittisen johdon tahtoa ja edellyttää, että maksusitoumusmäärärahoja on saatavilla asianomaisen varainhoitovuoden ajan,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN YHTEISEN TOIMINNAN:

1 artikla

Operaatio

1. Euroopan unioni perustaa Euroopan unionin tarkkailuoperaation Acehissa (Indonesia) – ”Acehin tarkkailuoperaation” – jonka operatiivinen vaihe alkaa 15 päivänä syyskuuta 2005.

2. Acehin tarkkailuoperaatio toimii 2 artiklassa määritellyn toimeksiantonsa mukaisesti.

2 artikla

Toimeksianto

1. Acehin tarkkailuoperaatio tarkkailee Indonesian hallituksen ja GAMin yhteisymmärryspöytäkirjan mukaisesti antamien sitoumusten täytäntöönpanoa.

2. Acehin tarkkailuoperaatio erityisesti

- a) tarkkailee GAMin demobilisaatiota ja tarkkailee sen aseiden, ammusten ja räjähteiden käytöstäpoistoa ja tuhoamista sekä avustaa siinä;
- b) tarkkailee ”ei-orgaanisten” sotilasjoukkojen ja ”ei-orgaanisten” poliisijoukkojen uudelleensijoittamista;
- c) tarkkailee GAMin aktiivijäsenten uudelleen sopeutumista;
- d) tarkkailee ihmisoikeustilannetta ja avustaa tällä alalla edellä a, b ja c alakohdassa määriteltävien tehtävien yhteydessä;
- e) tarkkailee lainsäädännön muuttamisprosessia;
- f) tekee ratkaisun riidanalaisissa armahdustapauksissa;
- g) tutkii valitukset ja yhteisymmärryspöytäkirjan väitetyt loukkaamiset ja tekee niissä ratkaisun;
- h) luo ja pitää yllä yhteyksiä ja hyvää yhteistyötä osapuolten kanssa.

3 artikla

Suunnitteluvaihe

1. Suunnitteluvaiheen aikana suunnitteluryhmään kuuluvat samalla suunnitteluryhmän johtajana toimiva tarkkailuoperaation johtaja sekä Acehin tarkkailuoperaation tarpeista johtuvia tehtäviä suorittava tarpeellinen henkilöstö.

2. Osana suunnitteluvaihetta toteutetaan ensisijaisena toimenpiteenä kattava riskiarvio. Tätä arviota voidaan tarvittaessa päivittää.

3. Suunnitteluryhmä laatii operaatiosuunnitelman ja valmistelee Acehin tarkkailuoperaation toimeksiannon toteuttamiseksi tarvittavat tekniset välineet. Operaatiosuunnitelmassa otetaan huomioon kattava riskiarvio, ja se sisältää turvallisuussuunnitelman. Neuvosto hyväksyy operaatiosuunnitelman.

4 artikla

Tarkkailuoperaation rakenne

Acehin tarkkailuoperaation rakenne on pääpiirteiltään seuraava:

- a) Esikunta. Esikuntaan kuuluvat tarkkailuoperaation johtajan toimisto ja esikunnan henkilöstö, jotka huolehtivat kaikista tarvittavista johto- ja valvontatehtävistä sekä tarkkailuoperaation tukemisesta. Esikunta sijaitsee Banda Acehissa;
- b) 11 maantieteellisesti sijoitettua piiritoimistoa, jotka suorittavat seurantatehtäviä;
- c) 4 aseiden käytöstäpoistoa seuraavaa ryhmää.

Näitä osia käsitellään tarkemmin operaatiosuunnitelmassa.

5 artikla

Operaation johtaja

1. Acehin tarkkailuoperaation johtajaksi nimitetään täten Pieter Feith.

2. Tarkkailuoperaation johtaja suorittaa Acehin tarkkailuoperaation operatiivista valvontaa sekä hoitaa Acehin tarkkailuoperaation toiminnan päivittäisen hallinnon ja koordinoinnin, mukaan lukien valtuuskunnan henkilöstön turvallisuudesta, voimavaroista ja tiedoista huolehtiminen.

3. Kaikki henkilöstöön kuuluvat pysyvät asianomaisen kansallisen viranomaisen tai EU:n toimielimen alaisina ja suorittavat tehtävänsä ja toimivat yksinomaan operaation edun mukaisesti. Kansalliset viranomaiset siirtävät operatiivisen valvonnan tarkkailuoperaation johtajalle. Henkilöstön on noudatettava sekä operaation aikana että sen päätyttyä ehdotonta vaitiolovelvollisuutta kaikkien tehtävään liittyvien tosiasioiden ja tietojen osalta.

4. Tarkkailuoperaation johtaja vastaa henkilöstön kurinpidollisesta valvonnasta. Lähetetyn henkilöstön osalta kurinpidollisista toimesta vastaa asianomainen kansallinen tai EU:n viranomainen.

5. Operaation johtaja ratkaisee yhteisymmärryspöytäkirjan täytäntöönpanoa koskevat riidat yhteisymmärryspöytäkirjassa määrättyllä tavalla ja operaatiosuunnitelman mukaisesti.

6 artikla

Henkilöstö

1. Acehin tarkkailuoperaation henkilöstön lukumäärän ja pätevyyden on oltava sen 2 artiklassa esitetyn toimeksiannon ja 4 artiklassa esitetyn rakenteen mukainen.
2. Acehin tarkkailuoperaation henkilöstö on jäsenvaltioiden ja EU:n toimielinten lähettämää. Kukin jäsenvaltio ja EU:n toimielin vastaa lähettämästään henkilöstöstä aiheutuvista kuluista kuten palkoista, terveydenhuollosta, kulukorvauksista (lukuun ottamatta päivärahoja) sekä matkakuluista.
3. Kansainvälistä henkilöstöä ja paikallista henkilöstöä otetaan palvelukseen sopimus pohjaisesti tarpeen mukaan.
4. Kolmannet valtiot voivat myös lähettää tarvittaessa henkilöstöä tarkkailuoperaatioon. Kukin kolmas valtio vastaa lähettämästään henkilöstöstä aiheutuvista kuluista kuten palkoista, terveydenhuollosta, kulukorvauksista sekä matkakuluista.

7 artikla

Henkilöstön asema

1. Acehin tarkkailuoperaation ja sen henkilöstön asemasta, myös operaation toteuttamisen ja joustavan kulun kannalta välttämättömistä erioikeuksista, vapauksista ja muista takuista, sovitetaan Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 24 artiklassa määrätyn menettelyn mukaisesti. Puheenjohtajavaltiota avustava korkeana edustajana toimiva pääsihteeri voi neuvotella tällaisen sopimuksen puheenjohtajavaltion puolesta.
2. Henkilöstöön kuuluvan lähettänyt jäsenvaltio tai EU:n toimielin vastaa kaikkien tämän henkilön esittämien tai häntä koskevien lähettämiseen liittyvien vaatimusten ratkaisemisesta. Kyseinen jäsenvaltio tai EU:n toimielin huolehtii myös mahdollisten menettelyjen vireillepanosta lähetettyä henkilöä vastaan.
3. Sopimus pohjaisen kansainvälisen ja paikallisen henkilöstön työehdot sekä oikeudet ja velvollisuudet vahvistetaan Acehin tarkkailuoperaation johtajan ja asianomaisten välisissä sopimuksissa.

8 artikla

Johtamisjärjestely

1. Acehin tarkkailuoperaation rakenteeseen sisältyy yhtenäinen johtamisjärjestely.
2. Poliittisten ja turvallisuusasioiden komitea huolehtii tarkkailuoperaation poliittisesta valvonnasta ja strategisesta johdosta.
3. Tarkkailuoperaation johtaja raportoi korkeana edustajana toimivalle pääsihteerille.
4. Korkeana edustajana toimiva pääsihteeri antaa ohjeita tarkkailuoperaation johtajalle.

9 artikla

Poliittinen valvonta ja strateginen johto

1. Poliittisten ja turvallisuusasioiden komitea huolehtii neuvoston alaisuudessa tarkkailuoperaation poliittisesta valvonnasta ja strategisesta johdosta. Neuvosto valtuuttaa täten poliittisten ja turvallisuusasioiden komitean tekemään asiaankuuluvat päätökset tarkkailuoperaation tarkoituksen ja keston osalta Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 25 artiklan kolmannen alakohdan mukaisesti. Valtuutukseen sisältyvät valtuudet muuttaa operaatiosuunnitelmaa ja johtamisjärjestelyä. Tarkkailuoperaation tavoitteita ja lopettamista koskeva päätöksentekovalta kuuluu edelleen neuvostolle.
2. Poliittisten ja turvallisuusasioiden komitea antaa neuvostolle säännöllisin väliajoin selvityksiä.
3. Tarkkailuoperaation johtaja toimittaa säännöllisin väliajoin operaation toteuttamista koskevan tilanneselvityksen poliittisten ja turvallisuusasioiden komitealle. Poliittisten ja turvallisuusasioiden komitea voi kutsua tarkkailuoperaation johtajan tarvittaessa kokouksiinsa.

10 artikla

Kolmansien valtioiden osallistuminen

1. Rajoittamatta EU:n päätöksenteon riippumattomuutta ja unionin yhteisen toimielinjärjestelmän noudattamista liittyviä valtioita pyydetään ja kolmansia valtioita voidaan pyytää osallistumaan Acehin tarkkailuoperaatioon edellyttäen, että ne vastaavat lähettämästään henkilöstöstä aiheutuneista menoista kuten palkoista, vakuutuksesta, joka kattaa toiminnan riskialttiilla alueella, kulukorvauksista sekä matkakuluista Acehiin (Indonesia) ja takaisin, ja osallistuvat Acehin tarkkailuoperaation juokseviin menoihin silloin kun se on asianmukaista.
2. Kolmansilla valtioilla, jotka osallistuvat Acehin tarkkailuoperaatioon, on samat oikeudet ja velvollisuudet kuin operaatioon osallistuvilla Euroopan unionin jäsenvaltioilla kyseisen operaation päivittäisessä toimeenpanossa.
3. Neuvosto valtuuttaa täten poliittisten ja turvallisuusasioiden komitean tekemään asiaankuuluvat päätökset osallistumisehdotusten hyväksymisestä ja muodostamaan osanottajien komitean.
4. Kolmansien valtioiden osallistumista koskevat yksityiskohdalliset järjestelyt vahvistetaan Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 24 artiklan mukaisessa sopimuksessa. Puheenjohtajavaltiota avustava korkeana edustajana toimiva pääsihteeri voi neuvotella näistä järjestelyistä puheenjohtajavaltion puolesta. Jos Euroopan unioni ja kolmas valtio ovat tehneet sopimuksen kyseisen kolmannen valtion EU:n kriisinhallintaoperaatioihin osallistumista koskevista puitteista, sopimuksen määräyksiä sovelletaan Acehin tarkkailuoperaatioon.

11 artikla

Turvallisuus

1. Tarkkailuoperaation johtaja vastaa neuvoston turvallisuusyksikköä kuullen siitä, että hyväksyttyjen neuvoston turvallisuus sääntöjen mukaisia turvallisuutta koskevia vähimmäisvaatimuksia noudatetaan.
2. Tarkkailuoperaation johtaja kuulee poliittisten ja turvallisuusasioiden komiteaa operaation toteuttamiseen vaikuttavista turvallisuusnäkökohdista korkeana edustajana toimivan pääsihteerin ohjeiden mukaisesti.
3. Acehin tarkkailuoperaation henkilöstön jäsenet osallistuvat pakolliseen turvallisuuskoulutukseen ennen tehtäviensä aloittamista.

12 artikla

Rahoitusjärjestelyt

1. Acehin tarkkailuoperaatioon liittyviin menoihin tarkoitettu rahoitusohje on 9 000 000 euroa.
2. Edellä 1 kohdassa säädetystä määrästä maksettavia kuluja hallinnoidaan Euroopan unionin yleistä talousarviota koskevien menettelyjen ja sääntöjen mukaisesti kuitenkin siten, että ennakkomaksut eivät ole yhteisön omaisuutta. Kolmansien valtioiden kansalaisille annetaan mahdollisuus osallistua sopimuksia koskeviin tarjouskilpailuihin.
3. Tarkkailuoperaation johtaja vastaa komissiolle kaikista sellaisista menoista, jotka maksetaan Euroopan unionin yleisestä talousarviosta, ja allekirjoittaa asiaa koskevan sopimuksen komission kanssa.
4. Menot ovat rahoituskelpoisia tämän yhteisen toiminnan voimaantulopäivästä.

13 artikla

Yhteisön toiminta

1. Neuvosto ja komissio varmistavat kumpikin toimivaltansa mukaisesti, että tämän yhteisen toiminnan täytäntöönpano on johdonmukaista Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 3 artiklan toisen alakohdan mukaisten ulkoisten toimien kanssa. Neuvosto ja komissio tekevät tätä tarkoitusta varten yhteistyötä.
2. Neuvosto toteaa myös, että koordinoitijärjestelyt ovat tarpeen Banda Acehissa sekä tarvittaessa myös Jakartassa sekä Brysselissä.

14 artikla

Turvaluokiteltujen tietojen luovuttaminen

1. Korkeana edustajana toimivalla neuvoston pääsihteerillä on valtuudet luovuttaa tähän yhteiseen toimintaan osallistuville kolmansille valtioille neuvoston turvallisuussääntöjä noudattaen tarkkailuoperaation operatiivisten tarpeiden sitä vaatiessa operaatiota varten laadittuja EU:n turvaluokiteltuja tietoja ja asiakirjoja aina turvaluokkaan RESTREINT UE asti.
2. Korkeana edustajana toimivalla neuvoston pääsihteerillä on lisäksi valtuudet luovuttaa isäntävaltiolle neuvoston turvallisuussääntöjä noudattaen erityisen ja välittömän operatiivisen tarpeen sitä vaatiessa operaatiota varten laadittuja EU:n turvaluokiteltuja tietoja ja asiakirjoja aina turvaluokkaan RESTREINT UE asti. Kaikissa muissa tapauksissa tällaisia tietoja ja asiakirjoja luovutetaan isäntävaltiolle tämän Euroopan unionin kanssa tekemän yhteistyön tason mukaisia menettelyjä noudattaen.
3. Korkeana edustajana toimivalla neuvoston pääsihteerillä on valtuudet luovuttaa tähän yhteiseen toimintaan osallistuville kolmansille valtioille ja isäntävaltiolle neuvoston keskusteluihin liittyviä EU:n turvaluokittelemattomia asiakirjoja sellaisten operaatioiden osalta, joita koskee neuvoston työjärjestyksen ⁽¹⁾ 6 artiklan 1 kohdan mukainen salassapitovelvollisuus.

15 artikla

Uudelleentarkastelu

Neuvosto arvioi 15 päivään maaliskuuta 2006 mennessä, olisiko Acehin tarkkailuoperaatiota jatkettava.

16 artikla

Voimaantulo ja kesto

Tämä yhteinen toiminta tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Sen voimassaolo päättyy 15 päivänä maaliskuuta 2006.

17 artikla

Julkaiseminen

Tämä yhteinen toiminta julkaistaan Euroopan unionin virallisessa lehdessä.

Tehty Brysselissä 9 päivänä syyskuuta 2005.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

J. STRAW

⁽¹⁾ Neuvoston päätös 2004/338/EY, Euratom, tehty 22 päivänä maaliskuuta 2004, neuvoston työjärjestyksen vahvistamisesta (EUVL L 106, 15.4.2004, s. 22). Päätös sellaisena kuin se on muutettuna päätöksellä 2004/701/EY, Euratom (EUVL L 319, 20.10.2004, s. 15).